

**DEMANDE DE TRANSFERT DU
PERMIS DE POURVOIRIE**

OU

**DEMANDE DE TRANSFERT DU PERMIS DE
POURVOIRIE ET DU BAIL DE DROITS EXCLUSIFS**

NOM DE LA POURVOIRIE QUI CÈDE SES DROITS : _____

NUMÉRO DU PERMIS: _____

INSTRUCTIONS

1. Remplir les sections 1 à 4 du formulaire et ses annexes.
2. Vérifier si tous les documents demandés ont été joints au Formulaire de demande de transfert d'un permis de pourvoirie (liste à l'annexe I).
3. Le coût pour l'analyse du transfert du permis de pourvoirie est de : 365,36 \$ (taxes incluses). Le paiement peut être effectué en argent, par chèque, mandat poste ou traite bancaire et il est payable à l'ordre du Ministre des finances du Québec (annexe I).

Notez que les frais pour l'analyse de la demande de transfert ne sont pas remboursables.

4. Transmettre le formulaire de demande de transfert d'un permis de pourvoirie et l'annexe I, à l'adresse suivante :

Équipe – dossiers de pourvoirie
Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs
Direction de la gestion de la faune du Nord-du-Québec
Secteur des opérations régionales
951, boulevard Hamel
Chibougamau (Québec) G8P 2Z3

Note

À l'aide des informations contenues dans ce formulaire, le Ministère entreprendra les démarches nécessaires pour procéder au transfert du permis de pourvoirie. Il ne faut pas conclure la transaction de vente avant d'obtenir un **avis favorable** confirmant l'intention du Ministère de transférer le permis de pourvoirie.

Tous requérants qui achemineront une demande incomplète recevront une lettre à cet effet. Si la demande n'est pas complétée dans le délai indiqué dans cette lettre, tous les documents et le paiement seront retournés au pourvoyeur et le dossier sera fermé.

À la suite de l'analyse positive du dossier, un **avis favorable** pour transférer le permis sera transmis par le Ministère au pourvoyeur et à l'acquéreur.

Sur réception de l'**avis favorable**, les parties pourront conclure leur transaction de vente. Le permis pourra être transféré ultérieurement lorsque le paiement des droits exigibles pour le transfert du permis de pourvoirie et les documents énumérés à l'annexe II seront transmis au responsable du dossier à la Direction de la gestion de la faune. **Le paiement de 38,65\$ peut être effectué en argent, par chèque, mandat poste ou traite bancaire et il doit être payable à l'ordre du Ministre des finances du Québec.**

SECTION 1 – IDENTIFICATION DES PARTIES

IDENTIFICATION DU TITULAIRE ACTUEL DU PERMIS - POURVOYEUR

Identification de l'actuel détenteur du permis de pourvoirie :

Nom de la pourvoirie : _____

Numéro de dossier: _____

Numéro d'entreprise du Québec (NEQ) : _____

Nom du représentant: _____

Adresse numéro : _____ Rue : _____ App : _____

Ville : _____ Province : _____ Code postal : _____

Téléphone résidence : _____ Téléphone travail : _____

Adresse courriel : _____

IDENTIFICATION DE L'ACQUÉREUR

Dans cette section, l'acquéreur complète la ou les sous-sections appropriées à l'identification du statut juridique de l'entreprise. Les informations requises s'appliquent tant à une entité juridique déjà formée qu'à celle que l'acquéreur désirerait former si sa demande est acceptée.

1.1. Personne physique faisant affaire seule, sous son propre nom :

Nom de l'entreprise : _____

Nom, prénom : _____

Adresse du domicile : _____

Adresse du bureau principal: _____

Téléphone (résidence) : _____

Téléphone (travail) : _____

Télécopieur : _____

Adresse courriel : _____

Numéro d'entreprise du Québec (NEQ) (si vous en possédez un) : _____

1.2. Personne physique faisant affaire seule, sous une raison sociale :

Statut actuel : À constituer En vigueur

Dénomination ou raison sociale : _____

Nom de l'entreprise : _____

Nom, prénom : _____

Adresse du domicile : _____

Adresse du bureau principal _____

Téléphone (résidence) : _____

Téléphone (travail) : _____

Télécopieur : _____

Adresse courriel : _____

Numéro d'entreprise du Québec (NEQ) : _____

1.3. Société de personnes :

Statut actuel : À constituer En vigueur

Type de société¹: _____

Dénomination
ou raison sociale : _____

Adresse du bureau principal: _____

Téléphone (résidence) : _____

Téléphone (travail) : _____

Télécopieur : _____

Adresse courriel : _____

Numéro d'entreprise du Québec (NEQ) : _____

Veillez joindre la liste des associés, leurs coordonnées complètes et indiquer le pourcentage des parts sociales détenues par chacun d'eux.

¹ Article 2188 du *Code civil du Québec* (R.L.Q., c. C-1991) : « La société est en nom collectif, en commandite ou en participation. Elle peut aussi être par actions; dans ce cas, elle est une personne morale. »

1.4.1 Personne morale :

Statut actuel : À constituer En vigueur

Type d'entreprise : Société par actions¹ Association personnifiée (sans but lucratif)

 Autres Spécifiez : _____

Dénomination
ou raison sociale : _____

Adresse du siège social : _____

Adresse du bureau principal : _____

Téléphone (résidence) : _____

Téléphone (travail) : _____

Télécopieur : _____

Adresse courriel : _____

Numéro d'entreprise du Québec (NEQ) : _____

1.4.2 Liste des actionnaires ou associés

Veillez compléter la liste ci-dessous en mentionnant **tous les actionnaires**, leurs coordonnées complètes et **indiquer le pourcentage des actions détenues par chacun d'eux**. Le demandeur doit également joindre, selon le cas, la liste des membres, leur poste respectif, ainsi que la liste du conseil d'administration de l'entreprise. Indiquez leurs coordonnées complètes.

| Nom et adresse du domicile de l'actionnaire ou de l'associé : | % des actions votantes ou des parts sociales détenues : |
|---|---|
| | |
| | |
| | |
| | |

¹ Article 2188 du *Code civil du Québec* (R.L.Q., c. C-1991) : « La société est en nom collectif, en commandite ou en participation. Elle peut aussi être par actions; dans ce cas, elle est une personne morale. »

1.5. Personne habilitée à signer - acquéreur :

Inscrire le nom de la personne autorisée à signer la demande et joindre le document habilitant cette personne à l'annexe I.

Nom :

1.6. Statut de résidence :

L'acquéreur est-il résident du Québec? Oui Non

Note : Un **résident du Québec** est : toute personne domiciliée au Québec et y ayant demeuré au moins 183 jours au cours de l'année précédant ses activités de pêche, de chasse, de piégeage ou sa demande d'un permis ou d'un certificat (article 1 de la Loi sur la conservation et la mise en valeur de la faune, (RLRQ, chapitre C-61.1). Dans le cas d'une société en nom collectif, en commandite ou en participation, plus de 50 % des associés doivent être résidents du Québec. Pour une personne morale, 50 % des actions votantes doivent être détenues par des résidents du Québec et 50 % des actionnaires ou des membres doivent être résidents du Québec.

1.7. Appellation prévue pour la pourvoirie :

Appellation prévue pour la pourvoirie (lorsque différente du statut juridique) :

SECTION 2 - HÉBERGEMENTS

2.1. Sur une carte de localisation du territoire (échelle 1 :20 000), les unités d'hébergement actuellement en place doivent être identifiées. Le même nom ou numéro de l'installation que celui employé dans la préparation des tableaux ci-dessous doit être utilisé.
(Tout ajout ou retrait d'une unité d'hébergement sur un site autorisé au permis doit faire l'objet d'une demande en vertu des dispositions de l'article 28 du Règlement sur les pourvoyeurs de chasse, de pêche et de piégeage (RLRQ, chapitre C-61.1, r.24).

Hébergement :

Nom ou numéro de l'installation : _____
Coordonnées géographiques (degrés décimaux) Latitude : _____ Longitude : _____
Type d'unité d'hébergement² : _____
Localisation (lot, rang, plan d'eau, etc.) : _____
Capacité d'hébergement³ : _____

Hébergement :

Nom ou numéro de l'installation : _____
Coordonnées géographiques (degrés décimaux) Latitude : _____ Longitude : _____
Type d'unité d'hébergement² : _____
Localisation (lot, rang, plan d'eau, etc.) : _____
Capacité d'hébergement³ : _____

² Types d'hébergement (source : Fédération des pourvoiries du Québec)

1-Camp : Bâtiment à aire ouverte pouvant comprendre un service d'auto cuisine. En l'absence d'un service d'auto cuisine, un bâtiment adjacent offre le service de restauration.

2-Chalet : Bâtiment comprenant au moins une chambre et dans lequel on peut retrouver un service d'auto cuisine. En l'absence d'un service d'auto cuisine un bâtiment adjacent offre le service de restauration.

3-Auberge : Bâtiment comprenant au moins deux chambres et dans lequel sont offert obligatoirement le service de restauration.

4-Pavillon : Bâtiment comprenant plusieurs chambres, lesquelles peuvent inclure un service d'auto cuisine, et où se retrouve occasionnellement une aire ouverte commune. Ce bâtiment se trouve habituellement à proximité d'un établissement offrant le service de restauration.

5-Résidence : Bâtiment dans lequel les propriétaires ou exploitants résident et dans lequel est offert le service de restauration.

6-Établissement hôtelier : Bâtiment ou plusieurs bâtiments formant un ensemble hôtelier offrant en location des chambres.

7-Unité d'hébergement flottante (bateau-maison) : Construction flottante comportant un plancher, un toit et des murs fixes et rigides, spécialement aménagée pour l'hébergement; cette installation peut comporter une ou plusieurs chambres séparées de la cuisine ou de la salle de séjour, de même qu'une aire ouverte.

8. Roulotte : Remorque, stationnaire ou fixe, comprenant un service d'auto cuisine.

9-Carré de tente : Bâtiment temporaire constituée de toile et/ou de matériaux rigides.

³ **Capacité d'hébergement** : Capacité d'hébergement autorisée par le MFFP, exprimée en nombre de personnes.

Ex. : 1 lit double = 2 personnes, 1 lit simple = 1 personne

Hébergement : _____
Nom ou numéro de l'installation : _____
Coordonnées géographiques (degrés décimaux) Latitude : Longitude :

Type d'unité d'hébergement² : _____

Localisation (lot, rang, plan d'eau, etc.) : _____

Capacité d'hébergement³ : _____

Hébergement : _____
Nom ou numéro de l'installation : _____
Coordonnées géographiques (degrés décimaux) Latitude : Longitude :

Type d'unité d'hébergement² : _____

Localisation (lot, rang, plan d'eau, etc.) : _____

Capacité d'hébergement³ : _____

Hébergement : _____
Nom ou numéro de l'installation : _____
Coordonnées géographiques (degrés décimaux) Latitude : Longitude :

Type d'unité d'hébergement² : _____

Localisation (lot, rang, plan d'eau, etc.) : _____

Capacité d'hébergement³ : _____

Hébergement : _____
Nom ou numéro de l'installation : _____
Coordonnées géographiques (degrés décimaux) Latitude : Longitude :

Type d'unité d'hébergement² : _____

Localisation (lot, rang, plan d'eau, etc.) : _____

Capacité d'hébergement³ : _____

Hébergement : _____
Nom ou numéro de l'installation : _____
Coordonnées géographiques (degrés décimaux) Latitude : Longitude :

Type d'unité d'hébergement² : _____
Localisation (lot, rang, plan d'eau, etc.) : _____
Capacité d'hébergement³ : _____

Hébergement : _____
Nom ou numéro de l'installation : _____
Coordonnées géographiques (degrés décimaux) Latitude : Longitude :

Type d'unité d'hébergement² : _____
Localisation (lot, rang, plan d'eau, etc.) : _____
Capacité d'hébergement³ : _____

Hébergement : _____
Nom ou numéro de l'installation : _____
Coordonnées géographiques (degrés décimaux) Latitude : Longitude :

Type d'unité d'hébergement² : _____
Localisation (lot, rang, plan d'eau, etc.) : _____
Capacité d'hébergement³ : _____

Hébergement : _____
Nom ou numéro de l'installation : _____
Coordonnées géographiques (degrés décimaux) Latitude : Longitude :

Type d'unité d'hébergement² : _____
Localisation (lot, rang, plan d'eau, etc.) : _____
Capacité d'hébergement³ : _____

SECTION 3 – EXPÉRIENCE DE L’ACQUÉREUR

Décrire le type et la durée de l’expérience de l’acquéreur dans le domaine de la gestion de la faune ou dans des secteurs connexes à la pourvoirie (hôtellerie, tourisme, restauration, activités de plein air, gestion d’entreprises, etc.) Ajouter la description de toutes autres expériences que vous jugez pertinentes.

SECTION 4 – SIGNATURE

J'atteste que tous les renseignements et informations contenus ou annexés au soutien de ce formulaire sont exacts.

J'atteste que le contenu du document exprime ma volonté.

| Nom du représentant autorisé à signer (POURVOYEUR) | Signature du représentant autorisé à signer (POURVOYEUR) | Date |
|---|---|-------------|
|---|---|-------------|

J'atteste que tous les renseignements et informations contenus ou annexés au soutien de ce formulaire sont exacts.

| Nom du représentant autorisé à signer (ACQUÉREUR) | Signature du représentant autorisé à signer (ACQUÉREUR) | Date |
|--|--|-------------|
|--|--|-------------|

ANNEXE I

LISTE DES DOCUMENTS À JOINDRE À VOTRE DEMANDE

- Formulaire de demande de transfert d'un permis de pourvoirie dûment rempli ;
- Un document qui autorise le représentant de l'acquéreur à présenter la demande de transfert d'un permis de pourvoirie et à négocier avec le Ministère dans le cas d'une personne morale ou d'une société (voir exemples pages suivantes);
- Promesse bilatérale d'achat-vente.: le pourvoyeur et l'acquéreur sont les seuls responsables de la vente légale du permis et des actifs de la pourvoirie. **Le formulaire de demande de transfert d'un permis de pourvoirie ne peut pas servir de contrat de vente.** Il est recommandé de prévoir dans la promesse d'achat-vente, une clause de vente conditionnelle à l'obtention du permis de pourvoirie **et le cas échéant, au résultat de l'exercice du droit de premier choix des autochtones;**
- Copie des baux actuels émis à des fins d'hébergement dans une pourvoirie sans droits exclusifs et émis à des fins commerciales par le ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles, si vos installations d'hébergement et autres bâtiments sont sur les terres du domaine de l'État.

Si vous êtes propriétaire des terrains sur lesquels sont pratiquées les activités de pourvoirie, joindre une copie des titres de propriété ou une copie d'un compte de taxe ou autre document pertinent attestant que vous êtes bien propriétaire;

- Liste de tout le matériel faisant l'objet de la demande de transfert;
- Photos des installations et du matériel faisant l'objet de la demande transfert (indiquer l'année de prise des photos);
- Une carte précise, par site de camps permanents, sur laquelle sont localisés les unités d'hébergement et le territoire d'opération pour la pratique d'activités de chasse ou de pêche;
- Paiement des droits exigibles pour l'analyse de la demande de transfert (en argent, chèque, mandat poste ou traite bancaire payable à l'ordre du Ministre des Finances du Québec au montant de: **365,36 \$ (année 2020-2021)**).

PROCURATION⁴

Nous, soussignés,
associés de _____

(nom de la société)

mandatons (monsieur ou madame) _____

(nom)

à transiger avec le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, pour et au nom de notre société, la société ratifiant par les présentes la signature de ce (cette) représentant (e) et approuvons toutes les actions portées dans le cadre de cette procuration.

EN FOI DE QUOI, nous signons à _____

(Lieu)

ce _____^{ième} jour du mois de _____ 20____

NOMS DES ASSOCIÉS
(lettres majuscules)

SIGNATURES

⁴ Modèle pouvant être utilisé dans le cas d'une société en nom collectif, en commandite ou en participation (articles 2212, 2213, 2249, 2251 C.c.Q.)

CERTIFICAT ET RÉOLUTION DE LA PERSONNE MORALE⁵

EXTRAIT DES MINUTES D'UNE ASSEMBLÉE DES ADMINISTRATEURS DE

_____ (nom de la personne morale)

RÉSOLUTION

Sur motion dûment proposée et appuyée, il est résolu par le conseil d'administration en conformité des lettres patentes, des statuts de constitution, règlement et tout autre document régissant de la personne morale; à l'unanimité :

Que (monsieur ou madame) _____, _____
Nom du (de la) représentant(e) Titre

soit par la présente autorisé(e) à transiger avec le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, pour et au nom de la corporation. La corporation ratifie par la présente la signature de ce (cette) représentant(e) et approuve toutes les actions portées dans le cadre de cette résolution.

CERTIFICAT

Je, soussigné(e) _____ de _____
Nom et titre Nom de la personne morale

certifie par la présente que la résolution plus haut mentionnée a été extraite du registre des procès-verbaux de la corporation et que cette résolution a été adoptée conformément aux statuts et règlements de la corporation par les administrateurs lors de leur assemblée régulière convoquée et tenue le _____^{ième} jour mois de _____ 20 ____ et que cette résolution a pleine vigueur et effet n'ayant pas été rescindée.

DONNÉ À _____, ce _____^{ième} jour du mois de _____ 20 ____.
Lieu

Nom

Signature

⁵ Modèle pouvant être utilisé dans le cas d'une personne morale, articles 312 et 335 C.c.Q.

ANNEXE 2

LISTE DES DOCUMENTS À ACHEMINER, LORSQUE APPLICABLE, AU RESPONSABLE DE VOTRE DOSSIER SUITE À LA RÉCEPTION D'UN AVIS FAVORABLE POUR LE TRANSFERT DU PERMIS DE POURVOIRIE

- Copie du contrat ou de l'acte de vente;
- Numéro d'entreprise du Québec (NEQ) du « Registraire des entreprises du Québec »;
- Copie d'une procuration ou d'une résolution de corporation si votre entreprise est constituée sous forme de société en nom collectif ou de compagnie afin d'autoriser un représentant à transiger avec le ministère (page 14 ou 15).
- Suite au transfert au nouvel acquéreur, une copie du ou des baux à des fins d'hébergement dans une pourvoirie sans droits exclusifs et à des fins commerciales émis le ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles, si vos installations d'hébergement et autres bâtiments sont sur les terres du domaine de l'État;
- Copie du titre de propriété, du compte de taxes et de la matrice graphique (si existe et si les unités d'hébergement et le territoire d'opération sont localisés sur terres privées);
- Copie de(s) entente(s) intervenue(s) avec le(s) propriétaire(s) foncier(s) s'il(s) diffère(nt) du demandeur du permis de pourvoirie ou si ce dernier est copropriétaire du territoire (lot(s)) impliqué dans le projet;
- Copie de toute entente de location concernant l'hébergement et coordonnées du locateur (s'il y a lieu);
- Preuve d'assurance de responsabilité civile couvrant les risques reliés à l'exploitation de la pourvoirie comportant une couverture d'au moins 2 millions de dollars. Il est nécessaire de fournir le nom de la compagnie d'assurances, le numéro de police, la somme prévue de la prestation et la période de validité;
- Paiement des droits exigibles pour le transfert du permis de pourvoirie (en argent, chèque, mandat poste ou traite bancaire payable à l'ordre du Ministre des Finances du Québec au montant de : 38,65\$ (année 2020-2021)).

AVANT DE REMPLIR LE FORMULAIRE, LIRE L'INFORMATION AU VERSO

| | | | |
|---|--|---|--|
| A - IDENTITÉ DU DEMANDEUR | | NUMÉRO DE PERMIS DE POURVOIRIE : | |
| 1 | IDENTITÉ. | M. <input type="checkbox"/> | M ^{me} <input type="checkbox"/> |
| NOM DU TITULAIRE DU PERMIS DE POURVOIRIE (EN LETTRES MOULÉES) | | | |
| 2 Veuillez remplir cette section si le titulaire du permis est une personne morale ou une société. | | | |
| REPRÉSENTÉ(E) PAR : | | | |
| NOM ET PRÉNOM DU REPRÉSENTANT | | FONCTION | |
| 3 | NUMÉROS DE TÉLÉPHONE (Demandeur ou représentant) | COURRIEL : _____@_____ | |
| Domicile : | | Autre : | |
| 4 | ADRESSE (Demandeur ou représentant) | | |
| NUMÉRO | | RUE | |
| VILLE | | PROVINCE | CODE POSTAL |
| B - NATURE DE LA DEMANDE | | | |
| 1 | COCHEZ LE TYPE D'UNITÉ D'HÉBERGEMENT, DE BÂTIMENT OU DE CONSTRUCTION (DÉFINITION AU VERSO) | | |
| | Camp <input type="checkbox"/> | Établissement hôtelier <input type="checkbox"/> | |
| | Chalet <input type="checkbox"/> | Bateau-maison <input type="checkbox"/> | |
| | Auberge <input type="checkbox"/> | Carré de tente <input type="checkbox"/> | |
| | Pavillon <input type="checkbox"/> | Roulotte <input type="checkbox"/> | |
| | Résidence <input type="checkbox"/> | Autre <input type="checkbox"/> | Précisez : |
| 2 | DESCRIPTION DES TRAVAUX | | |
| | Type : Acquisition <input type="checkbox"/> Agrandissement <input type="checkbox"/> Location <input type="checkbox"/> Transformation <input type="checkbox"/> Nouvelle construction <input type="checkbox"/> Augmentation de la capacité d'hébergement <input type="checkbox"/> Changement d'usage <input type="checkbox"/> Retrait <input type="checkbox"/> | | |
| | Autres, précisez : _____ | | |
| | Nom ou numéro de l'installation : _____ | | |
| | Coût estimé : _____ (\$) Date de début des travaux : _____ | | |
| | Date de fin des travaux : _____ | | |
| 3 | CAPACITÉ D'HÉBERGEMENT EN NOMBRE DE PERSONNES (à titre de précision, 1 lit double = 2 personnes) : _____ | | |
| 4 | DIMENSIONS DU BÂTIMENT : Longueur : _____ (mètres) Largeur : _____ (mètres) Superficie de plancher : _____ (mètres carrés) | | |
| 5 | MOTIF(S) JUSTIFIANT LE PROJET : | | |
| C - LOCALISATION | | | |
| 1 | FEUILLET CARTOGRAPHIQUE : _____ | | |
| | PROPRIÉTÉ DES TERRES : PRIVÉE <input type="checkbox"/> PUBLIQUE <input type="checkbox"/> NUMÉRO DE BAIL DU MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES NATURELLES (LE CAS ÉCHÉANT) : | | |
| 2 | DÉSIGNATION CADASTRALE | CADASTRE : LOT (S): | |
| | CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE : | DÉSIGNATION SECONDAIRE (S'IL Y A LIEU) : EX. : RANG | |
| | AUTRES INFORMATIONS PERTINENTES : | | |
| 3 | NOM DU PLAN D'EAU : _____ | | |
| 4 | COORDONNÉES GPS (LATITUDE/LONGITUDE EN DEGRÉS DÉCIMAUX) | | |
| | Latitude : _____ Longitude : _____ | | |
| D - DÉCLARATION | | | |
| Je déclare avoir fait la lecture de l'information au verso du formulaire, être en accord avec le contenu et avoir fourni les renseignements exacts. | | | |
| SIGNATURE | | Année Mois Jour | |

INFORMATION

1. Les renseignements personnels sont recueillis aux fins d'application des lois, des règlements et des programmes sous l'autorité du ministre des Forêts, de la Faune et des Parcs.
2. Afin de compléter la section B-1 du présent formulaire, veuillez vous référer aux définitions des types d'unité d'hébergement, de bâtiment ou de construction suivantes :

Camp : Bâtiment à aire ouverte pouvant comprendre un service d'auto cuisine. En l'absence d'un service d'auto cuisine, un bâtiment adjacent offre le service de restauration.

Chalet : Bâtiment comprenant au moins une chambre et dans lequel on peut retrouver un service d'auto cuisine. En l'absence d'un service d'auto cuisine un bâtiment adjacent offre le service de restauration.

Auberge : Bâtiment comprenant au moins deux chambres et dans lequel sont offert obligatoirement le service de restauration.

Pavillon : Bâtiment comprenant plusieurs chambres, lesquelles peuvent inclure un service d'auto cuisine, et où se retrouve occasionnellement une aire ouverte commune. Ce bâtiment se trouve habituellement à proximité d'un établissement offrant le service de restauration.

Résidence : Bâtiment dans lequel les propriétaires ou exploitants résident et dans lequel est offert le service de restauration.

Établissement hôtelier : Bâtiment ou plusieurs bâtiments formant un ensemble hôtelier offrant en location des chambres.

Unité d'hébergement flottante (bateau-maison) : Construction flottante comportant un plancher, un toit et des murs fixes et rigides, spécialement aménagée pour l'hébergement; cette installation peut comporter une ou plusieurs chambres séparées de la cuisine ou de la salle de séjour, de même qu'une aire ouverte.

Carré de tente : Bâtiment temporaire constitué de toile et/ou de matériaux rigides.

Roulotte : Remorque, stationnaire ou fixe, comprenant un service d'auto cuisine.

Autres : Autre bâtiment et construction non destinés à l'hébergement de la clientèle tel que : hangar, garage, remise, quai, rampe de mise à l'eau, belvédère, chemin, sentier, piste d'atterrissage, aire de jeux, etc.

3. Le demandeur doit fournir une carte à l'échelle 1/20 000 localisant l'emplacement où les travaux seront réalisés ainsi qu'un plan à l'échelle du bâtiment ou des constructions à effectuer.
4. Lorsque le bâtiment ou la construction est localisé sur un terrain privé, joindre au formulaire une copie du titre de propriété, du compte de taxes et de la matrice graphique (si existante).
5. Lorsqu'il s'agit d'un nouveau site de pourvoirie localisé sur les terres du domaine de l'État et/ou à l'extérieur d'un terrain décrit à un bail de droits exclusifs, le pourvoyeur doit, avant de déposer la présente demande d'autorisation, entreprendre les démarches menant vers l'émission d'un bail de location auprès du ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles.
6. Les documents exigés ci-dessous n'ont pas à être transmis avec le présent formulaire, mais devront être fournis obligatoirement à la demande du ministère si la demande est jugée recevable.
 - Copie du bail d'occupation à usage commercial émis par le ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles (si la ou les unités d'hébergement et le territoire d'opération sont localisés sur les terres du domaine de l'État);
 - Copie de(s) entente(s) intervenue(s) avec le(s) propriétaire(s) foncier(s) s'il(s) diffère(nt) du demandeur ou si ce dernier est copropriétaire du territoire (lot(s)) visé par le projet;
 - Copie des ententes de location des unités d'hébergement à des fins de pourvoirie, s'il y a lieu;
 - Copie d'un avis de conformité de la municipalité, de la municipalité régionale de comté ou autre autorité compétente qui confirme que le projet ne contrevient à aucune réglementation municipale d'urbanisme relative aux usages en vertu de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (RLRQ, chapitre A-19.1)
 - S'il y a lieu, autres documents qui pourraient être jugés pertinents telle une autorisation de la Commission de protection du territoire agricole relative à la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles (RLRQ, chapitre P-41.1)
7. Le formulaire rempli et signé doit être retourné par la poste, par télécopieur ou par courrier électronique :

a/s RESPONSABLE

Direction de la gestion de la faune [indiquer la région]

Secteur de la faune et des parcs

Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs

Adresse

Télécopieur : numéro

Courriel : adresse

8. Lorsque tous les documents auront été transmis au responsable de votre dossier, ce dernier effectuera une analyse de la demande et vous transmettra l'autorisation décrite à l'article 28 du Règlement sur les pourvoyeurs de chasse, de pêche et de piégeage (RLRQ, chapitre C-61.1, r.24) dans le cas d'une réponse favorable. Cette autorisation devra être conservée avec votre permis de pourvoirie, jusqu'à ce que vous procédiez au renouvellement annuel dudit permis.
9. **Le demandeur devra s'assurer d'obtenir tout autre permis ou autorisation requis auprès d'une MRC, municipalité ou autres organismes gouvernementaux.**
10. Lorsque les travaux seront complétés, veuillez transmettre le «*Formulaire auto-déclaratoire attestant la fin des travaux relatifs à l'ajout ou à la modification d'une unité d'hébergement, d'un bâtiment ou de toute autre construction servant à des fins de pourvoirie*». Ce formulaire sera utilisé pour s'assurer de la conformité du projet préalablement autorisé et pour effectuer une mise à jour de votre dossier.

Formulaire autodéclaratoire attestant la fin des travaux relatifs à l'ajout ou à la modification d'une unité d'hébergement, d'un bâtiment ou de toute autre construction servant aux fins de pourvoirie

| | |
|---|----------------------------------|
| A – ATTESTATION DE FIN DES TRAVAUX | NUMÉRO DE PERMIS DE POURVOIRIE : |
|---|----------------------------------|

La présente certifie que les travaux prévus dans la lettre d'autorisation du _____ concernant
(année/mois/jour)

_____ ont été complétés le _____
(inscrire le nom ou le numéro de l'installation) (année/mois/jour)

Je, soussigné(e), _____ dûment autorisé(e) à transiger pour et au nom de (nom de la pourvoirie) _____, certifie que le projet a été réalisé conformément à l'autorisation préalablement émise par le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs en vertu de l'article 28 du Règlement sur les pourvoyeurs de chasse, de pêche et de piégeage (RLRQ, chapitre C-61.1, r.24).

De plus, je certifie l'authenticité des photographies, datées et signées qui sont jointes à la présente.

Pour tout bâtiment, inclure les photographies suivantes :

- 1 photo intérieure de l'aire principale.
- 1 photo intérieure d'une chambre.
- 2 photos extérieures permettant de voir les quatre côtés du bâtiment.

B – INFORMATION RELATIVE AU BÂTIMENT OU À LA CONSTRUCTION

| | | | |
|---|--|------------------------------------|---|
| 1 | COCHEZ LE TYPE D'UNITÉ D'HÉBERGEMENT, DE BÂTIMENT OU DE CONSTRUCTION | Camp <input type="checkbox"/> | Établissement hôtelier <input type="checkbox"/> |
| | | Chalet <input type="checkbox"/> | Bateau-maison <input type="checkbox"/> |
| | | Auberge <input type="checkbox"/> | Carré de tente <input type="checkbox"/> |
| | | Pavillon <input type="checkbox"/> | Roulotte <input type="checkbox"/> |
| | | Résidence <input type="checkbox"/> | Autre <input type="checkbox"/> Précisez : |

2 DESCRIPTION DES TRAVAUX

Type : Acquisition Location Nouvelle construction Changement d'usage
 Agrandissement Transformation Augmentation de la capacité d'hébergement Retrait

Autres, précisez : _____

Nom ou numéro de l'installation : _____

Coût réel : _____ (\$)

3 CAPACITÉ D'HÉBERGEMENT EN NOMBRE DE PERSONNES (à titre de précision, 1 lit double = 2 personnes) : _____

4 DIMENSIONS DU BÂTIMENT : Longueur : _____ (mètres) Largeur : _____ (mètres) Superficie de plancher : _____ (mètres carrés)

5 LE CAS ÉCHÉANT, EXPLIQUEZ TOUTE DIVERGENCE AVEC LE PROJET INITIAL :

C - LOCALISATION

1 FEUILLET CARTOGRAPHIQUE : _____

2 NOM DU PLAN D'EAU : _____

3 COORDONNÉES GPS (LATITUDE/LONGITUDE EN DEGRÉS DÉCIMAUX)

Latitude : _____ Longitude : _____

D - DÉCLARATION

EN FOI DE QUOI, je déclare que j'ai examiné le présent formulaire et que les renseignements qu'il contient sont exacts et complets.

SIGNATURE Année Mois Jour

Le formulaire rempli et signé doit être retourné par la poste, par télécopieur ou par courrier électronique à la :

a/s **RESPONSABLE**
 Direction de la gestion de la faune [région], Secteur de la faune et des parcs
 Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs
 adresse
 Téléphone : _____ Télécopieur : **numéro**
 Courriel : **adresse**

Espace réservé à l'usage du MFFP

Les travaux ont été réalisés tels que prévus ou conformément à l'autorisation émise le _____ : Oui Non

Commentaires : _____ Signature du responsable : _____

**FORMULAIRE DE DEMANDE DE MODIFICATION TERRITORIALE D'UNE
POURVOIRIE AVEC DROITS EXCLUSIFS**

**Direction de la conservation des habitats, des affaires législatives et des territoires
fauniques**

Secteur de la faune et des parcs

Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs

Juillet 2016

**FORMULAIRE¹ DE DEMANDE DE
MODIFICATION TERRITORIALE D'UNE POURVOIRIE
AVEC DROITS EXCLUSIFS**

1. Complétez la partie I pour une demande de modification territoriale dont l'objectif principal n'est pas de favoriser le développement de la pourvoirie. Seront considérés les projets suivants :

- inclusion d'une petite portion de territoire nécessaire à l'accès ou au contrôle du prélèvement des ressources fauniques dans la pourvoirie;
- réfection d'un chemin impliquant une modification de limites;
- exclusion d'un terrain privé;
- correction d'une erreur à la description technique.

2. Complétez les parties I et II pour toutes les autres demandes de modification territoriale. Seront considérés les projets suivants :

- échange de territoire entre la pourvoirie et un autre territoire structuré (zec, réserve faunique, etc.);
- inclusion d'un habitat jugé essentiel au maintien du potentiel faunique de la pourvoirie (une frayère à titre d'exemple);
- ajout d'une espèce faunique à l'éventail des espèces exploitables sur le territoire afin de permettre de rentabiliser davantage les installations de l'entreprise;
- ajout d'une partie manquante d'un bassin hydrographique du territoire pour permettre au pourvoyeur de mieux gérer l'ensemble de son exploitation ou encore de bénéficier de ces aménagements fauniques;
- accroissement du potentiel faunique d'une pourvoirie par l'ajout d'une superficie additionnelle impliquant de nouveaux investissements et une augmentation de la fréquentation lorsque le territoire est exploité au maximum de son potentiel halieutique (plus de 80 %).

3. Transmettre le Formulaire de demande de modification territoriale, à l'adresse suivante :

| |
|---|
| <p>Direction de la gestion de la faune de (indiquer la région) Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs du Québec Adresse civique Ville (Québec) Code postal</p> <p>À l'attention de : nom du répondant</p> |
|---|

¹ Version modifiée de : DYNES, J. 2006. Cadre d'intervention sur la consolidation et le développement de la pourvoirie. Ministère des Ressources naturelles et de la Faune, Secteur Faune Québec, Direction des territoires fauniques et de la réglementation, Québec. 22 p. + annexes

4. Recevabilité des demandes

4.4.1 Modalités administratives

Préalablement à l'analyse de toute demande de modification territoriale, le Ministère vérifiera que le pourvoyeur a :

- acquitté le coût de son permis;
- acquitté ses loyers de droits exclusifs;
- respecté les obligations de son bail;
- respecté les obligations du Règlement sur les pourvoyeurs de chasse, de pêche et de piégeage (RLRQ chapitre C-61.1, r.24);
- acquitté son compte comme dépositaire de permis de chasse et de pêche.

Le territoire qui fait l'objet de la demande de modification territoriale doit obligatoirement être contigu à celui exploité actuellement par le pourvoyeur.

4.4.2 Localisation du projet

Le pourvoyeur doit fournir un plan détaillé à l'échelle indiquant :

- le territoire actuellement sous bail;
- les limites du projet et sa superficie;
- la localisation actuelle des bâtiments et des infrastructures;
- la localisation des chalets de villégiature;
- les aménagements projetés (bâtiments, construction, route...).

Le cas échéant, le pourvoyeur devra inclure à la présente demande les ententes écrites intervenues avec l'ensemble des détenteurs de baux de villégiature présents sur le territoire ciblé dans la demande.

PARTIE I

**FORMULAIRE DE DEMANDE
DE MODIFICATION TERRITORIALE D'UNE POURVOIRIE
AVEC DROITS EXCLUSIFS**

| A - IDENTITÉ DU DEMANDEUR | | | |
|--|---|---|---|
| Numéro du permis de pourvoirie : | P | - | Numéro d'entreprise du Québec (NEQ) : |
| Nom du titulaire du permis de pourvoirie | | | |
| Nom et prénom du représentant autorisé | | Fonction | |
| Numéro de téléphone du représentant | Domicile : | | |
| | Autre : | | |
| Adresse courriel : | | | |
| Adresse de correspondance : | | | |
| B - NATURE DE LA DEMANDE | | | |
| 1 | Cochez le type de modification territoriale demandée | <input type="checkbox"/> inclusion d'une petite portion de territoire nécessaire à l'accès ou au contrôle du prélèvement des ressources fauniques dans la pourvoirie <input type="checkbox"/> réfection d'un chemin impliquant une modification de limites <input type="checkbox"/> exclusion d'un terrain privé <input type="checkbox"/> correction d'une erreur à la description technique | <input type="checkbox"/> Autre motif (complétez la PARTIE II du formulaire) Précisez : |
| 2 | Expliquez ce qui justifie la modification territoriale | | |
| C - LOCALISATION | | | |
| 1 | Feuillet cartographique : _____ | | |
| 2 | Désignation cadastrale : | Désignation secondaire (s'il y a lieu) : ex. : rang | |
| 3 | Circonscription foncière : | | |
| 4 | Lot (s): | | |

| | | | |
|----------|---|-------------|--|
| 5 | Nom du plan ou des plans d'eau en cause, s'il y a lieu. | | |
| | | | |
| 6 | Coordonnées GPS (latitude/longitude en degrés décimaux) | | |
| | Latitude : | Longitude : | |
| 7 | Superficie de la partie qui fait l'objet de la demande : | | |
| 8 | Information complémentaire : | | |

D - DÉCLARATION

Je déclare avoir fait la lecture de l'information contenue dans ce formulaire, être en accord avec son contenu et avoir fourni les renseignements exacts.

SIGNATURE

Année Mois Jour

PARTIE II

**FORMULAIRE DE DEMANDE
DE MODIFICATION TERRITORIALE D'UNE POURVOIRIE
AVEC DROITS EXCLUSIFS**

1. POTENTIEL FAUNIQUE

1.1 Potentiel halieutique du territoire sous bail

Démontrez que le taux d'exploitation actuel du territoire correspond à au moins 80 % du potentiel halieutique.

1.2 Potentiel halieutique du territoire demandé

Démontrez que le territoire qui fait l'objet de la demande est doté d'un bon potentiel halieutique.

2. EXPLOITATION DE LA FAUNE

Dans cette section, le demandeur établit la planification d'exploitation de la ressource faunique pour les trois années suivant la modification du territoire d'opération. Il doit en outre préciser les modalités d'exploitation pour la chasse, la pêche ou le piégeage. Dans l'établissement de sa planification, le promoteur doit tenir compte de la réglementation en vigueur dans la zone où est situé le projet (<http://www.mddelcc.gouv.qc.ca/faune/reglementation/index.htm>).

2.1 Aménagements fauniques

Description des aménagements
(passe migratoire, frayère,
barrage, ravage,
ensemencement...)

1^{ère} année

2^e année

3^e année

2.2 Activités de piégeage

| Année | Identification du secteur | Espèces visées | Modalités d'exploitation |
|-------|---------------------------|----------------|--------------------------|
|-------|---------------------------|----------------|--------------------------|

1

2

3

2.3 Activités de pêche

| Année | Identification du secteur ou du plan d'eau | Espèce (s) à prélever | Accessibilité physique (route, distance, bateau) | Niveau de pression visé (jours/personne/année) ² | Récolte visée (poissons/an) | Ensemencement (masse/hectare) |
|-------|--|-----------------------|--|---|-----------------------------|-------------------------------|
| 1 | | | | | | <i>s'il y a lieu</i> |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| 2 | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

² Indiquer dans cette colonne le nombre de jours/personne/année pour chacune des espèces pêchées. Par exemple, si 100 clients pêchent l'omble de fontaine durant 4 jours, vous devez inscrire 400 jours/personne/année.

| | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|
| 3 | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

2.4 Activités de chasse

| Année | Identification du secteur ou du plan d'eau | Espèce (s) à prélever | Accessibilité physique (route, distance, bateau) | Niveau de pression visé (jours/personne/année) ³ | Récolte visée (gibier/an) |
|-------|--|-----------------------|--|---|---------------------------|
| 1 | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| 2 | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| 3 | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

³ Indiquer dans cette colonne le nombre de jours/personne/année pour chacune des espèces chassées. Par exemple, si 10 clients chassent l'original durant 4 jours, vous devez inscrire 40 jours/personne/année. **Il n'est pas nécessaire d'indiquer le niveau de pression visé pour le petit gibier.**

3. INVESTISSEMENTS

Le demandeur doit établir, pour le territoire convoité, sa planification d'investissements pour les trois premières années d'exploitation suivant la modification territoriale. Conformément à l'article 28 du Règlement sur les pourvoyeurs de chasse, de pêche et de piégeage, le ministre doit autoriser toute construction, agrandissement, changement d'usage (incluant le retrait), transformation, acquisition, location ou augmentation de la capacité d'accueil d'infrastructure d'hébergement et autres constructions destinées à l'usage d'une pourvoirie. Si le projet de modification se concrétise et qu'il est prévu de procéder à de tels changements, une demande devra être réalisée en ce sens, en utilisant le formulaire prévu à cette fin.

3.1 Décrire le mode de financement proposé pour réaliser le projet de modification territoriale.

3.2 Installation d'hébergement

En lien avec le projet, le demandeur doit clairement identifier, sur la carte de localisation du territoire du projet de modification (1 : 20 000), les unités d'hébergement actuelles qu'il prévoit utiliser, acquérir, construire. Il doit également fournir les coordonnées géographiques centrales (latitude/longitude en **degrés décimaux**) pour chacun des bâtiments. Il utilise à cette fin le même nom ou numéro de l'installation que celle employée dans la préparation des tableaux ci-dessous.

Hébergement : actuellement en place à acquérir à construire

Nom ou numéro de l'installation : _____

Type d'unité d'hébergement⁴ : _____

Localisation (coordonnées GPS, lot, rang, plan d'eau, etc.) : _____

Capacité d'hébergement⁵ : _____

⁴ Types d'hébergement (source : Fédération des Pourvoiries du Québec)

1-Camp : Bâtiment à aire ouverte pouvant comprendre un service d'auto cuisine. En l'absence d'un service d'auto cuisine, un bâtiment adjacent offre le service de restauration.

2-Chalet : Bâtiment comprenant au moins une chambre et dans lequel on peut retrouver un service d'auto cuisine. En l'absence d'un service d'auto cuisine un bâtiment adjacent offre le service de restauration.

3-Auberge : Bâtiment comprenant au moins deux chambres et dans lequel sont offert obligatoirement le service de restauration.

4-Pavillon : Bâtiment comprenant plusieurs chambres, lesquelles peuvent inclure un service d'auto cuisine, et où se retrouve occasionnellement une aire ouverte commune. Ce bâtiment se trouve habituellement à proximité d'un établissement offrant le service de restauration.

5-Résidence : Bâtiment dans lequel les propriétaires ou exploitants résident et dans lequel est offert le service de restauration.

6-Établissement hôtelier : Bâtiment ou plusieurs bâtiments formant un ensemble hôtelier offrant en location des chambres.

7-Unité d'hébergement flottante (bateau-maison) : Construction flottante comportant un plancher, un toit et des murs fixes et rigides, spécialement aménagée pour l'hébergement; cette installation peut comporter une ou plusieurs chambres séparées de la cuisine ou de la salle de séjour, de même qu'une aire ouverte.

8. Roulotte : Remorque, stationnaire ou fixe, comprenant un service d'auto cuisine.

9-Carré de tente : Bâtiment temporaire constituée de toile et/ou de matériaux rigides.

| | | | |
|---|--|-------------------------------------|---------------------------------------|
| Hébergement : | actuellement en place <input type="checkbox"/> | à acquérir <input type="checkbox"/> | à construire <input type="checkbox"/> |
| Nom ou numéro de l'installation : | _____ | | |
| Type d'unité d'hébergement ⁴ : | _____ | | |
| Localisation (coordonnées GPS, lot, rang, plan d'eau, etc.) : | _____ | | |
| Capacité d'hébergement ⁵ : | _____ | | |

⁵ **Capacité d'hébergement** : Capacité d'hébergement autorisée par le MDDEFP, exprimée en nombre de personnes. Ex. : 1 lit double = 2 personnes ; 1 lit simple = 1 personne

3.3 Construction, amélioration et entretien des infrastructures d'accès.

Décrire les travaux que le demandeur prévoit réaliser pour assurer la sécurité de la clientèle (Ex. : signalisation sur le territoire).

Le cas échéant, décrire les aménagements, autres infrastructures et constructions projetées sur le territoire qui fait partie de la demande de modification territoriale.

Le cas échéant, préciser la localisation, le type et la longueur des sentiers, routes, chemins d'accès qui devront être aménagés et entretenus pour desservir le projet car ce type d'intervention peut nécessiter des permis, notamment en vertu de la Loi sur l'aménagement durable du territoire forestier (RLRQ, chapitre A-18.1).

3.4 Acquisition de matériel et d'équipement

Décrire le matériel et l'équipement que le demandeur prévoit acquérir et utiliser à des fins d'opération de la pourvoirie (génératrice, camion, embarcation, radio, etc.).

3.5 Présenter un sommaire des dépenses et des revenus associés au projet

| Planification trisannuelle | 20 | | 20 | | 20 | | Bilan total |
|---|----------|---------|----------|---------|----------|---------|-------------|
| | Dépenses | Revenus | Dépenses | Revenus | Dépenses | Revenus | |
| Conservation et protection de la faune (\$) - Veuillez inscrire les dépenses | | | | | | | |
| Exploitation de la faune (\$) | | | | | | | |
| Amélioration des bâtiments (\$) | | | | | | | |
| Construction des bâtiments (\$) | | | | | | | |
| Autres amélioration et construction d'infrastructures (\$) | | | | | | | |
| Matériel et équipement (\$) | | | | | | | |
| Salaires de la main-d'œuvre (\$) - Veuillez identifier chaque type d'emploi | | | | | | | |
| Mise en marché et promotion (\$) | | | | | | | |
| Autres frais (administration, fournitures de bureau, déplacements, location, assurances) (\$) | | | | | | | |
| Total des dépenses (\$) (A) | | | | | | | |
| Revenus estimés (\$) (B) | | | | | | | |
| Bilan (A - B) (\$) | | | | | | | |

4. CLIENTÈLE CIBLE

Pour chacune des activités de la pourvoirie, précisez à l'aide de ce tableau la fréquentation relative (%) en jours/personne que vous prévoyez offrir et l'importance des clientèles résidentes et non-résidentes. La somme des données doit être de 100 %.

| Activité | Fréquentation relative (%) en jours/personne | |
|-------------------|--|---------------|
| | Résidents | Non-résidents |
| Pêche | % | % |
| Chasse | % | % |
| Piégeage | % | % |
| Autre (préciser): | % | % |
| Autre (préciser): | % | % |

5. CONSERVATION DE LA FAUNE

Le pourvoyeur doit jouer un rôle important dans la mise en valeur de la faune. Il doit assumer des responsabilités à l'égard de la conservation de la ressource en vue d'assurer une utilisation rationnelle des espèces et le maintien d'une source d'activités rentables.

5.1 Décrire les moyens visant à assurer la conservation des espèces et à sensibiliser la clientèle (exemples de modes de gestion: quota, remise à l'eau, etc.).

5.2 Décrire les moyens retenus pour assurer un suivi adéquat de l'exploitation des diverses espèces fauniques ciblées (ex. : fiche de suivi des espèces exploitées).

6. AUTRES INFORMATIONS

7 - DÉCLARATION

Je déclare avoir fait la lecture de l'information contenue dans ce formulaire, être en accord avec son contenu et avoir fourni les renseignements exacts.

SIGNATURE

Année Mois Jour

SUIVI SUR LE CONTRÔLE RÉEL DE L'ENTREPRISE DE POURVOIRIE

2020

SECTION 1.

Vérifier les informations de cette section et faire les corrections s'il y a lieu.

No permis: [REDACTED]

Titulaire du permis: [REDACTED]

Autre nom utilisé:
(raison sociale) [REDACTED]

Représentant(e): [REDACTED]

(Si différent de ci-haut, joindre une procuration ou une résolution.)

Adresse: [REDACTED]

Tél. bureau: [REDACTED]

Télécopieur: [REDACTED]

Corrections

Passer à la section 2

SECTION 2.

Au cours de la période du 1 janvier au 31 décembre 2020, aviez-vous une entente sur la location ou la gestion de la pourvoirie (ou autre entente au même effet)

Oui Joindre une copie certifiée conforme à l'original de votre entente.

Non

Passer à la section 3

SECTION 3.

Si votre pourvoirie est:

Une entreprise individuelle (passer à la section 6)

Une société en nom collectif (compléter la section 4)

Une compagnie (société par action) (compléter la section 4)

Une coopérative (compléter la section 4)

Une association personnifiée (OBNL) (compléter la section 4)

SUITE PAGE SUIVANTE

SECTION 4.

Depuis le 1er janvier 2020, avez-vous effectué des transactions portant sur des parts ou actions votantes?

Oui

Non

Passer à la section 5

SECTION 5.

LISTE DES ACTIONNAIRES, ASSOCIÉS OU MEMBRES AU 31 DÉCEMBRE 2020

**** Même si les actionnaires demeurent les mêmes que l'an dernier, veuillez inscrire tous les noms****

| Nom et adresse (lettres moulées) | % des parts détenues ou nombre d'actions votantes | Nombre de votes rattachés par action |
|----------------------------------|---|--------------------------------------|
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |

Passer à la section 6

SECTION 6.

J'ATTESTE QUE LES RENSEIGNEMENTS DÉCLARÉS DANS LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE SONT VRAIS, EXACTS ET FAITS DE BONNE FOI.

Signature (représentant(e) autorisé(e))

Date

**RETOURNER CE QUESTIONNAIRE À:
Avant le 31 janvier 2021**

**Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs
Direction de la gestion de la faune du Nord-du-Québec
A/s pourvoirie
951, boulevard Hamel
Chibougamau (Québec) G8P 2Z3**

DEMANDE DE PERMIS DE POURVOIRIE ou AJOUT DE SITE

INSTRUCTIONS

1. Compléter les sections 1 à 5 du questionnaire et, lorsque nécessaire, les annexes demandées.
2. Vérifier si tous les documents demandés ont bel et bien été joints à la demande de permis de pourvoirie (liste à l'annexe 5)
3. Transmettre votre demande de permis à l'adresse suivante :

Madame Nancy Laflamme
Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs
Direction de la gestion de la faune du Nord-du-Québec
Secteur des opérations régionales
951, boulevard Hamel
Chibougamau (Québec) G8P 2Z3

SECTION 1 – IDENTIFICATION DU PROMOTEUR

1.1. Nom du promoteur

1.2. Nom de l'entreprise ou autre nom utilisé (raison sociale)

1.3. Adresse du domicile ou de l'entreprise (principal établissement)

Rue

Province

Code postal

1.4. Téléphone

À la résidence

Autre

1.5. Le promoteur est-il propriétaire de l'entreprise? Oui _____ Non _____

Si vous êtes locataire de l'entreprise, indiquer le nom du propriétaire et son adresse.

Nom du propriétaire :

Adresse du propriétaire :

1.6. Nom de la personne désignée pour transiger au nom de l'entreprise

Titre ou fonction

1.7. Le promoteur est-il résident du Québec? Oui _____ Non _____

Note : Un résident du Québec est : toute personne domiciliée au Québec et y ayant demeuré au moins 183 jours au cours de l'année précédant sa demande de permis de pourvoirie.

Dans le cas d'une société, plus de 50% des associés doivent être résidents du Québec.

Pour une compagnie, 50% des actions votantes doivent être détenues par des résidents du Québec et 50% des actionnaires et des membres doivent être résidents du Québec.

1.8. Type d'entreprise :

Personne physique exploitant une entreprise individuelle : _____

Personne physique faisant affaires sous un autre nom : _____

Personne morale ou société : _____

Numéro d'immatriculation au Registraire des entreprises du Québec (REQ) :

- 1.9. Si la demande de permis est faite pour le compte d'une personne morale ou d'une société,** vous devez fournir une autorisation écrite à cet effet ainsi que les nom et adresse de chacun des associés ou actionnaires. Voir le modèle de procuration à l'annexe 1 pour une société et le modèle de certificat et résolution à l'annexe 2 pour une personne morale.

| Liste de chacun des associés ou actionnaires | |
|--|--|
| Nom et adresse du domicile de l'actionnaire ou de l'associé | % des actions votantes ou des parts sociales détenues |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

- 1.10. Le promoteur doit détenir une assurance responsabilité civile pour couvrir les risques reliés à l'exploitation de la pourvoirie et comportant une couverture d'au moins deux (2) millions de dollars.**

Nom de la compagnie d'assurance :

Numéro de la police : _____ Montant de la couverture : _____

Date de renouvellement : _____

SECTION 2 – LOCALISATION DU PROJET

2.1. Spécifier le territoire où vous désirez offrir de l'hébergement et des services ou de l'équipement pour la pratique à des fins récréatives des activités de chasse, de pêche ou de piégeage (fournir une carte appropriée).

Le territoire est situé dans la (ou les) MRC _____

Le territoire décrit à la (ou les) zone(s) de pêche, de chasse et de piégeage numéro(s) _____, à l'exception des territoires alloués par bail de droits exclusifs, des zones d'exploitation contrôlée (zecs), des réserves fauniques et des parcs.

Si le promoteur offre ses services et ses équipements sur des terrains dont il est propriétaire ou dont il a la jouissance en vertu d'entente, les identifier sur une carte avec compilation cadastrale et compléter l'**annexe 3** «Hébergement et services sur terrain privé».

2.2. Les installations d'hébergement

Compléter l'**annexe 4** et indiquer sur une carte la localisation des installations d'hébergement. Lorsque les unités d'hébergement se localisent sur plus d'une carte à l'échelle 1 : 50 000, utiliser une carte à l'échelle 1 : 250 000.

Sur une carte à l'échelle 1 : 50 000, identifier et numéroter l'emplacement des installations d'hébergement déjà construites (utiliser le symbole \diamond) ainsi que l'emplacement des unités que vous prévoyez construire au cours des trois (3) prochaines années (utiliser le symbole \circ).

Identifier le site principal de votre entreprise (utiliser le symbole X). C'est à cet endroit que sont localisées la plupart de vos installations et où vous accueillez votre clientèle.

SECTION 3- EXPLOITATION DE LA FAUNE

Identifier, par ordre de priorité, les espèces animales (poisson et gibier) que vous mettrez en valeur et préciser, pour les trois (3) premières années d'opération, le nombre total de jours d'activités envisagé pour chacune des espèces.

| | | ESTIMÉ DE LA FRÉQUENTATION EN JOURS D'ACTIVITÉS PAR ANNÉE | | |
|-------------------------|-----------------|--|------|------|
| ESPÈCES MISES EN VALEUR | | 20__ | 20__ | 20__ |
| 3.1 | POISSON | | | |
| | 1. | | | |
| | 2. | | | |
| | 3. | | | |
| | 4. | | | |
| 3.2 | GIBIER | | | |
| | 1. | | | |
| | 2. | | | |
| | 3. | | | |
| | 4. | | | |
| 3.3 | PIÉGEAGE | | | |
| | 1. | | | |
| | 2. | | | |
| | 3. | | | |
| | 4. | | | |

Note : Indiquer dans ces colonnes, le nombre total de jours d'activités de vos clients pour chacune des espèces pêchées, chassées ou piégées. Par exemple, si 100 clients pêchent l'omble de fontaine durant 4 jours, vous devez inscrire 400 (100 X 4) jours d'activités.

SECTION 4 – ÉQUIPEMENTS ET SERVICES

Identifier les équipements et les services qui seront mis à la disposition de la clientèle (embarcations, services de guide, appâts, caches, etc.)

SECTION 5 – PÉRIODE D'OPÉRATION

Préciser la période d'opération de l'entreprise :

Du _____ au _____

SECTION 6 – RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS

SIGNATURE

DATE

ANNEXE 1

PROCURATION

Nous, soussignés,
associés de _____
(nom de la société)

mandatons (monsieur ou madame) _____
(nom)

à transiger avec le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, Direction de la gestion de la faune du Nord-du-Québec, Secteur de la faune et des parcs, pour et au nom de notre société, la société ratifiant par les présentes la signature de ce (cette) représentant (e) et approuvons toutes les actions portées dans le cadre de cette procuration.

EN FOI DE QUOI, nous signons à _____
(endroit)

ce _____^{ième} jour du mois de _____
(année)

NOMS
(lettres majuscules)

SIGNATURES

ANNEXE 2

CERTIFICAT ET RÉSOLUTION DE LA PERSONNE MORALE

EXTRAIT DES MINUTES D'UNE ASSEMBLÉE DES ADMINISTRATEURS DE

(nom de la personne morale)

RÉSOLUTION

Sur motion dûment proposée et appuyée, il est résolu à l'unanimité :

Que (monsieur ou madame) _____, _____
Nom du (de la) représentant(e) Titre

soit par les présentes autorisé(e) à transiger pour et au nom de la corporation avec le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, Direction de la gestion de la faune du Nord-du-Québec, Secteur de la faune et des Parcs. La corporation ratifie par la présente la signature de ce (cette) représentant(e) et approuve toutes les actions portées dans le cadre de cette résolution.

CERTIFICAT

Je, soussigné(e) _____ de _____
Nom et titre Nom de la personne morale

certifie par la présente que la résolution plus haut mentionnée a été extraite du registre des procès-verbaux de la corporation et que cette résolution a été adoptée conformément aux statuts et règlements de la corporation par les administrateurs lors de leur assemblée régulière convoquée et tenue le _____^{ième} jour du mois de _____ 20__ et que cette résolution a pleine vigueur et effet n'ayant pas été rescindée.

DONNÉ À _____, ce _____^{ième} jour du mois de _____ 20__.
Endroit

Nom du (de la) représentant (e)

Signature

ANNEXE 3

HÉBERGEMENT ET SERVICES SUR TERRAIN PRIVÉ

| NOM ET ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE DU TERRAIN SUR LEQUEL SERONT PRATIQUÉES LES ACTIVITÉS DE POURVOIRIE | MUNICIPALITÉ | LOTS | RANG | CANTON | DIMENSION DU LOT |
|---|--------------|------|------|--------|---------------------|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

ANNEXE 4

INSTALLATIONS D'HÉBERGEMENT

Pour chacune des installations d'hébergement construites ou à construire, compléter le tableau suivant. Afin d'identifier correctement le type d'installation, vous référer au document explicatif à la page suivante.

| Année de construction | Type d'installation | Nom ou numéro de l'installation | Coût (\$) | Localisation (lot, rang, plan d'eau, etc.) | Dimension (M X M) | Capacité d'hébergement |
|-----------------------|---------------------|---------------------------------|-----------|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

Pour chacune des installations d'hébergement **déjà construites**, joindre :

- 1 photo de l'intérieur de l'aire principale
- 1 photo de l'intérieur d'une chambre
- 2 photos extérieures permettant de voir les 4 côtés du bâtiment.

Note : Si vous n'êtes pas propriétaire des installations d'hébergement, joindre une copie des ententes vous autorisant à les utiliser. Pour les installations d'hébergement situées sur les terres du domaine de l'État, joindre une copie du bail d'occupation émis par le ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles.

Pour chacune des installations d'hébergement **à construire** joindre un plan ou un croquis.

Types d'installations d'hébergement

- 1. Auberge** : bâtiment dans lequel sont offerts des services de restauration. Ce bâtiment comporte au moins deux chambres.

- 2. Camp** : bâtiment ne comportant qu'une seule pièce et pouvant loger au plus six personnes.

- 3. Chalet** : bâtiment comportant une ou plusieurs chambres séparées de la cuisine.

- 4. Roulotte** : remorque utilisée à des fins d'hébergement et comportant une ou plusieurs chambres séparées de la cuisine ou de la salle de séjour, de même qu'une aire ouverte.

- 5. Carré de tente** : installation munie d'un plancher et de demi murs fixes.

- 6. Tente** : installation constituée d'une matière souple et tendue sur des supports.

- 7. Dortoir** : bâtiment ne comportant qu'une seule pièce et pouvant loger plus de six personnes.

- 8. Hôtel** : bâtiment comportant plusieurs chambres dont au moins 90% ne sont pas accessibles de l'extérieur.

- 9. Installation d'hébergement flottante** : construction flottante comportant un plancher, un toit et des murs fixes et rigides, spécialement aménagée pour l'hébergement; cette installation peut comporter une ou plusieurs chambres séparées de la cuisine ou de la salle de séjour, de même qu'une aire ouverte.

ANNEXE 5

DOCUMENTS À JOINDRE À VOTRE DEMANDE

- Copie de la déclaration d'immatriculation déposée au registre des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales, si votre entreprise est déjà constituée.
 - Copie d'une procuration ou d'une résolution de corporation si votre entreprise est constituée sous forme de société en nom collectif ou de compagnie (annexe 1 ou 2).
 - Une carte à l'échelle 1 : 50 000 ou 1 : 250 000 sur laquelle sont identifiées les installations d'hébergement.
 - Une carte avec compilation cadastrale si les services et les équipements sont offerts sur des terrains appartenant au promoteur ou dont il a la jouissance en vertu d'ententes.
 - Pour chacune des installations d'hébergement en place, 1 photo de l'intérieur de l'aire principale et 2 photos de l'extérieur permettant de voir les 4 côtés du bâtiment. Un plan ou un croquis des installations d'hébergement qui seront construites.
 - Une copie des ententes vous autorisant à utiliser les installations d'hébergement dont vous n'êtes pas propriétaire.
 - Une copie des ententes vous permettant d'organiser des activités de pourvoirie sur des terrains dont vous n'êtes pas propriétaire.
 - Une copie du bail d'occupation émis par le ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles si vos installations d'hébergement sont sur les terres du domaine de l'État.
- Si vous êtes propriétaire des terrains sur lesquels seront pratiquées les activités de pourvoirie, joindre une copie des titres de propriété ou une copie d'un compte de taxe ou autre document pertinent attestant que vous êtes bien propriétaire.
- Copie d'un document (certificat ou lettre) de la municipalité ou de la MRC concernée par le projet attestant que celui-ci ne contrevient à aucun règlement municipal.

Formulaire auto-déclaratoire suite au changement du contrôle corporatif de la personne morale titulaire d'un permis de pourvoirie (article 6.2 du Règlement sur les pourvoyeurs de chasse, de pêche et de piégeage (RLRQ, chapitre C-61.1, r. 24)

| | | |
|---|---------------------------------------|--|
| A – IDENTIFICATION DE LA PERSONNE MORALE | NUMÉRO DU PERMIS DE POURVOIRIE : | |
| | NUMÉRO D'ENTREPRISE DU QUÉBEC (NEQ) : | |

Dénomination ou raison sociale : _____

Adresse du siège social : _____

Adresse de correspondance (si différente du siège social) : _____

Téléphones : (____) _____ - _____ Personne à contacter : _____
 (____) _____ - _____ Personne à contacter : _____

Télécopieur : (____) _____ - _____

Adresse courriel : _____ @ _____ Site web : _____ @ _____

B – IDENTIFICATION DU REPRÉSENTANT

Nom, prénom : _____ Titre : _____

Adresse : _____ Téléphone : (____) _____ - _____
 _____ Adresse courriel : _____ @ _____

Veillez joindre au présent formulaire la résolution du conseil d'administration autorisant la personne désignée ci-dessus à représenter la personne morale titulaire du permis de pourvoirie. Vous pouvez utiliser le modèle de résolution présenté à l'annexe A.

B – NATURE DU CHANGEMENT

DÉCRIVEZ BRIÈVEMENT LE CHANGEMENT DE CONTRÔLE CORPORATIF DE LA PERSONNE MORALE (EX. : VENTE D'ACTIONS, VENDEUR, ACHETEUR) ET JOINDRE UNE COPIE DU CONTRAT DE VENTE OU DE TOUT AUTRE DOCUMENT ATTESTANT LE TRANSFERT DES ACTIONS :

1

N.B. Si le changement de contrôle corporatif implique le changement du numéro d'entreprise du Québec (NEQ), un transfert du permis de pourvoirie et, s'il y a lieu, du bail de droits exclusifs sera nécessaire. Dans ce cas, il n'est pas pertinent de remplir le présent formulaire. Veuillez vous référer au responsable de votre dossier en région pour obtenir plus d'information sur la procédure de transfert.

C – IDENTIFICATION DES ACTIONNAIRES DÉTENANT DES ACTIONS VOTANTES / IDENTIFICATION DES MEMBRES (dans le cas d'un OSBL)¹

1

NOM, PRÉNOM : _____

ADRESSE DU DOMICILE : _____

POURCENTAGE (%) D'ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____ %

2

NOM, PRÉNOM : _____

ADRESSE DU DOMICILE : _____

POURCENTAGE (%) D'ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____ %

3

NOM, PRÉNOM : _____

ADRESSE DU DOMICILE : _____

POURCENTAGE (%) D' ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____ %

NOM, PRÉNOM : _____

ADRESSE DU DOMICILE : _____

POURCENTAGE (%) D' ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____ %

NOM, PRÉNOM : _____

ADRESSE DU DOMICILE : _____

POURCENTAGE (%) D' ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____ %

NOM, PRÉNOM : _____

ADRESSE DU DOMICILE : _____

POURCENTAGE (%) D' ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____ %

NOM, PRÉNOM : _____

ADRESSE DU DOMICILE : _____

POURCENTAGE (%) D' ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____ %

NOM, PRÉNOM : _____

ADRESSE DU DOMICILE : _____

POURCENTAGE (%) D' ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____ %

Veillez noter que conformément à l'article 5 du Règlement sur la tarification reliée à l'exploitation de la faune (RLRQ, chapitre C-61.1, r.32), « Une corporation est considérée comme une résidente du Québec lorsque la majorité de ses actions votantes sont détenues par des résidents du Québec et que la majorité de ses actionnaires sont des résidents du Québec ou lorsque la majorité de ses membres sont des résidents du Québec ». CONSÉQUEMMENT, SI LE CHANGEMENT CORPORATIF ENGENDRE UNE MODIFICATION DU STATUT DE RÉSIDENCE DE LA PERSONNE MORALE TITULAIRE DU PERMIS DE POURVOIRIE, LES DROITS EXIGIBLES POUR DÉLIVRER LE PERMIS DE POURVOIRIE SERONT SUJETS À UNE HAUSSE OU ENCORE, À UNE BAISSÉ SUBSTANTIELLE CONFORMÉMENT AUX COÛTS INSCRITS À L'ARTICLE 6 DUDIT RÈGLEMENT.

Pour identifier des actionnaires ou des membres supplémentaires, veuillez utiliser la feuille fournie à cet effet à l'annexe B

D - DÉCLARATION

EN FOI DE QUOI, je déclare que j'ai examiné le présent formulaire et que les renseignements qu'il contient sont exacts et complets.

SIGNATURE

Année Mois Jour

Le formulaire rempli et signé doit être retourné par la poste, par télécopieur ou par courrier électronique à la :

a/s **RESPONSABLE**

Direction de la gestion de la faune **RÉGION**

Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs

adresse

Téléphone :

Télécopieur : **numéro**

Courriel : **adresse**

¹Le pourcentage d'actions votantes est inapplicable dans le cas d'une personne morale sans but lucratif.

ANNEXE A

CERTIFICAT ET RÉOLUTION DE LA PERSONNE MORALE¹ EXTRAITS DES MINUTES D'UNE ASSEMBLÉE DES ADMINISTRATEURS DE

_____ (nom de la personne morale)

RÉSOLUTION

Sur motion dûment proposée et appuyée, il est résolu par le conseil d'administration en conformité des lettres patentes, des statuts de constitution, règlements et tout autre document régissant la personne morale;

Que (monsieur ou madame) _____, _____
Nom du (de la) représentant(e) Titre

soit par la présente autorisé(e) à transiger avec le ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs du Québec pour et au nom de la corporation. La corporation ratifie par la présente la signature de ce (cette) représentant(e) et approuve toutes les actions portées dans le cadre de cette résolution.

CERTIFICAT

Je, soussigné(e) _____ de _____
Nom et titre Nom de la personne morale

certifie par la présente que la résolution plus haut mentionnée a été extraite du registre des procès-verbaux de la corporation et que cette résolution a été adoptée conformément aux statuts et règlements de la corporation par les administrateurs lors de leur assemblée ordinaire convoquée et tenue le ____ jour mois de _____ 20 ____ et que cette résolution a pleine vigueur et effet n'ayant pas été rescindée.

DONNÉ À _____, ce ____ jour du mois de _____ 20 ____.
Endroit

Nom du (de la) représentant (e)

Signature

ANNEXE B

Identification d'actionnaires supplémentaires détenant des actions votantes

| | |
|----|---|
| 1 | NOM, PRÉNOM : _____ ADRESSE DU DOMICILE : _____ _____ POURCENTAGE (%) D' ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____ % |
| 2 | NOM, PRÉNOM : _____ ADRESSE DU DOMICILE : _____ _____ POURCENTAGE (%) D' ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____ % |
| 3 | NOM, PRÉNOM : _____ ADRESSE DU DOMICILE : _____ _____ POURCENTAGE (%) D' ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____ % |
| 4 | NOM, PRÉNOM : _____ ADRESSE DU DOMICILE : _____ _____ POURCENTAGE (%) D' ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____ % |
| 5 | NOM, PRÉNOM : _____ ADRESSE DU DOMICILE : _____ _____ POURCENTAGE (%) D' ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____ % |
| 6 | NOM, PRÉNOM : _____ ADRESSE DU DOMICILE : _____ _____ POURCENTAGE (%) D' ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____ % |
| 7 | NOM, PRÉNOM : _____ ADRESSE DU DOMICILE : _____ _____ POURCENTAGE (%) D' ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____ % |
| 8 | NOM, PRÉNOM : _____ ADRESSE DU DOMICILE : _____ _____ POURCENTAGE (%) D' ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____ % |
| 9 | NOM, PRÉNOM : _____ ADRESSE DU DOMICILE : _____ _____ POURCENTAGE (%) D' ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____ % |
| 10 | NOM, PRÉNOM : _____ |

ADRESSE DU DOMICILE : _____

POURCENTAGE (%) D' ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____%

11

NOM, PRÉNOM : _____

ADRESSE DU DOMICILE : _____

POURCENTAGE (%) D' ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____%

12

NOM, PRÉNOM : _____

ADRESSE DU DOMICILE : _____

POURCENTAGE (%) D' ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____%

13

NOM, PRÉNOM : _____

ADRESSE DU DOMICILE : _____

POURCENTAGE (%) D' ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____%

14

NOM, PRÉNOM : _____

ADRESSE DU DOMICILE : _____

POURCENTAGE (%) D' ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____%

15

NOM, PRÉNOM : _____

ADRESSE DU DOMICILE : _____

POURCENTAGE (%) D' ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____%

RAPPORT D'ACTIVITÉ

2020

Pourvoirie sans droits exclusifs

Pour l'année se terminant le 31 décembre 2020



Transmettre à la Direction de la gestion de la faune du Nord-du-Québec

avant le 31 janvier 2021.

Envoyer à l'adresse suivante :

Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs
a/s Équipe des pourvoiries
951, boulevard Hamel
Chibougamau (Québec) G8P 2Z3

IDENTIFICATION DE LA POURVOIRIE

- NOM DE L'ENTREPRISE : [REDACTED]

- AUTRE NOM UTILISÉ : [REDACTED]
(raison sociale)

- Représentant autorisé : [REDACTED]

- Titre ou fonction : [REDACTED] _____

- Adresse de correspondance :

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

- Courriel : [REDACTED]

*Si vous n'avez pas d'adresse courriel, avez-vous accès à Internet pour
communiquer avec nous? Oui ___ Non ___*

- Internet : [REDACTED] _____

- Téléphone bureau:

[REDACTED]

- Téléphone en saison:

[REDACTED]

- Fax:

Si vos coordonnées ont changé, bien vouloir indiquer les modifications, s.v.p. Merci!

SCP 1

1. DURÉE D'EXPLOITATION ET ACHALANDAGE

1.1. DURÉE D'EXPLOITATION

EXPLOITÉ : Oui Non

| Période d'exploitation | | | | | | | |
|---|----|------|------|---|----|------|------|
| | An | Mois | Jour | | An | Mois | Jour |
| Début de l'exploitation (ouverture de la pourvoirie aux clients) | | | | Fin de l'exploitation (fermeture de la pourvoirie aux clients) | | | |

1.2. ACHALANDAGE

CLIENTÈLE AVEC SÉJOUR (ayant couché à la pourvoirie, dans les unités d'hébergement ou en camping)

| Clientèles | Pêche ¹ | Chasse ¹ | Motoneige et VTT | Autres activités touristiques ² | Héberge- ment de travailleurs | TOTAL |
|---|--------------------|---------------------|---------------------|--|-------------------------------------|-------|
| Résident du Québec | | | | | | |
| Nombre de clients ³ | | | | | | |
| Nombre total de nuitées ⁴ | | | | | | |
| Reste du Canada (hors Québec) | | | | | | |
| Nombre de clients ³ | | | | | | |
| Nombre total de nuitées ⁴ | | | | | | |
| Etats-Unis | | | | | | |
| Nombre de clients ³ | | | | | | |
| Nombre total de nuitées ⁴ | | | | | | |
| Outremer (extérieur du Canada et des Etats-Unis) | | | | | | |
| Nombre de clients ³ | | | | | | |
| Nombre total de nuitées ⁴ | | | | | | |
| TOTAL | | | | | | |
| Nombre de clients ³ | | | | | | |
| Nombre total de nuitées ⁴ | | | | | | |

¹ Pour les combinaisons chasse et pêche, indiquer la fréquentation pour l'activité principale.

² Clients n'ayant pas comme activité principale la pêche, la chasse, la motoneige ou le VTT.

³ Nombre de clients : indiquez sur cette ligne le nombre de clients ayant fréquenté la pourvoirie durant la saison pour chacune des activités.

⁴ Nombre total de nuitées : indiquez dans cette ligne le nombre total de nuitées d'activités effectués par vos clients, par type d'activité. Par exemple, si 5 résidents demeurent 4 nuitées, vous devez inscrire 5 au nombre de clients résidents et 20 (5 X 4) au nombre de jours de nuitées.

SCP 1

(SUITE)

1.2 ACHALANDAGE (suite)

| CLIENTÈLE QUOTIDIENNE <u>SANS SÉJOUR</u> (n'ayant pas couché à la pourvoirie) | | | | | |
|---|--------------------|---------------------|------------------|-------------------------------|-------|
| Clientèles | Pêche ¹ | Chasse ¹ | Motoneige et VTT | Autres activités touristiques | TOTAL |
| Résidents du Québec | | | | | |
| Nombre total de jours ² | | | | | |
| Reste du Canada (hors Québec) | | | | | |
| Nombre total de jours ² | | | | | |
| États-Unis | | | | | |
| Nombre total de jours ² | | | | | |
| Outremer (extérieur du Canada et des États-Unis) | | | | | |
| Nombre total de jours ² | | | | | |
| TOTAL | | | | | |

2. RÉCOLTE FAUNIQUE

2.1 PÊCHE

| Espèces | Ombre de fontaine | Touladi | Ombre chevalier | Ouananiche | Doré jaune | Grand brochet | Saumon ³ |
|-------------------------------|-------------------|---------|-----------------|------------|------------|---------------|---------------------|
| Nombre poissons conservés | | | | | | | |
| Nombre poissons remis à l'eau | | | | | | | |
| TOTAL | | | | | | | |

2.2 CHASSE

| GIBIER | | |
|------------------------------|--------------------|---------------------------|
| Espèces | Nombre de captures | Nombre total de chasseurs |
| Orignal | | |
| Ours noir | | |
| Gélinotte, téttras, lagopède | | |
| Lièvre d'Amérique | | |
| Sauvagine ⁴ | | |

¹ Pour les combinaisons chasse et pêche, indiquer la fréquentation pour l'activité principale.

² Nombre total de jours : indiquez dans cette colonne le nombre total de jours d'activités effectués par vos clients sans nuitée par type d'activité.

³ Le pourvoyeur offrant la pêche au saumon doit, de plus, détailler la récolte dans le registre des captures fourni par le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs.

⁴ Préciser s'il s'agit d'oies des neiges, de bernaches du Canada, de bécasses, de canards, etc.

3. ÉTALEMENT DE LA FRÉQUENTATION

Indiquez le nombre de nuitées pour chaque mois inclus dans votre période d'exploitation

| Mois | Nuitées |
|--------------|---------|
| Janvier | |
| Février | |
| Mars | |
| Avril | |
| Mai | |
| Juin | |
| Juillet | |
| Août | |
| Septembre | |
| Octobre | |
| Novembre | |
| Décembre | |
| TOTAL | |

4. ÉTAT DES RÉSULTATS

| Sources de revenus | Résultats estimés ¹ de l'année courante <i>Du 1^{er} janvier au 31 décembre 2020</i> |
|--|---|
| Clients ayant comme activité principale la pêche | \$ |
| Clients ayant comme activité principale la chasse | \$ |
| Clients ayant comme activité principale la motoneige et le VTT | \$ |
| Clients ayant comme activité principale une autre activité touristique | \$ |
| Clients n'ayant pas comme activité principale une activité touristique (travailleurs) | \$ |
| Autres revenus (subventions, dons, gains en capital, etc.) | \$ |
| TOTAL DES REVENUS | \$ |
| TOTAL DES DÉPENSES | \$ |

¹ Le rapport d'activités doit être produit au 31 janvier. Si vous ne disposez pas encore de vos résultats comptables, **indiquez votre estimation des résultats** pour l'année visée par le rapport d'activités.

5. NOMBRE D'EMPLOYÉS

- Pour la dernière année financière complétée, votre entreprise comptait combien de travailleurs :

| | Temps partiel ⁴ | | Temps plein ⁵ | |
|----------------------------------|----------------------------|--|--------------------------|--|
| | Nombre de travailleurs | Nombre total de semaines travaillées ou rémunérées | Nombre de travailleurs | Nombre total de semaines travaillées ou rémunérées |
| Travail régulier ¹ | | | | |
| Travail saisonnier ² | | | | |
| Travail occasionnel ³ | | | | |

- Masse salariale (en incluant les avantages sociaux) : _____ \$
- Parmi le nombre d'employés, votre entreprise comptait combien de guides : _____

¹ Plus de 39 semaines par an.

² Au moins 13 semaines mais au plus 39 semaines par an.

³ Moins de 13 semaines par an.


⁴ Moins de 30 heures par semaine.

⁵ Minimum 30 heures par semaine.

6. COMMENTAIRES

7. SIGNATURE

J'atteste que les renseignements fournis sont complets et conformes à la vérité, et ce, au meilleur de mes connaissances.



Signature du titulaire du permis ou du représentant autorisé



Annexe

Comme par les années passées, le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs du Québec, Direction de la gestion de la faune du Nord-du-Québec et ses partenaires, la Fédération des pourvoires du Québec, Développement économique Canada et le ministère du Tourisme Québec désirent obtenir le maximum d'information stratégique sur l'industrie de la pourvoirie. Dans le cadre de cette démarche, et sur une base volontaire, nous vous demandons de bien vouloir compléter le tableau suivant, précisant les postes de dépenses de votre pourvoirie au cours de la dernière année. Votre collaboration et vos réponses seront d'une grande utilité pour la compréhension de l'évolution de votre secteur économique et c'est pourquoi nous vous prions de bien vouloir y répondre. Merci.

| Postes de dépenses | Résultats estimés¹ de l'année courante <i>Du 1^{er} janvier au 31 décembre 2020</i> |
|--|--|
| Salaires et avantages sociaux ² | \$ |
| Propane, essence, lubrifiants et autres sources d'énergie | \$ |
| Location d'équipement | \$ |
| Entretien, réparation, fournitures et petits équipements | \$ |
| Publicité, promotion, déplacement, représentation et frais de vente ³ | \$ |
| Ensemble des autres frais d'opération | \$ |
| Ensemble des frais d'administration | \$ |
| Amortissement des immobilisations corporelles | \$ |
| TOTAL DES DÉPENSES | \$ |

Total estimé des dépenses d'immobilisation au cours de la dernière année : _____ \$

¹ Le rapport d'activités doit être produit au 31 janvier. Si vous ne disposez pas encore de vos résultats comptables, indiquez votre estimation des dépenses pour l'année visée par le rapport d'activités.

² Si possible, veuillez préciser le % des salaires attribués à l'administration _____ %, aux opérations _____ % et aux ventes _____ %.

³ Si possible, veuillez préciser le % des frais de vente attribués au marché hors Québec _____ % et au marché intra Québec ____ %.

**FORMULAIRE DE DEMANDE DE TRANSFERT
D'UN BAIL DE DROITS EXCLUSIFS ET D'UN
PERMIS DE POURVOIRIE**

Version transitoire

**Direction de la conservation des habitats, des affaires législatives et des territoires
fauniques**

Secteur de la faune et des parcs

Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs

12 avril 2017

Instructions

1. Remplir les sections 1 à 4 du formulaire et ses annexes.
 2. Vérifier si tous les documents demandés ont été joints au Formulaire de demande de transfert d'un bail de droits exclusifs et d'un permis de pourvoirie (liste à l'annexe I).
 3. Le coût pour l'analyse de la demande de transfert du permis de pourvoirie est de : **346 \$** (taxes incluses). Le paiement peut être effectué en argent, par chèque, mandat poste ou traite bancaire et il est payable à l'ordre du Ministre des finances du Québec (annexe I).
 4. Le coût pour l'analyse du transfert bail de droits exclusifs est de : **65 \$** (taxes incluses). Le paiement peut être effectué en argent, par chèque, mandat poste ou traite bancaire et il est payable à l'ordre du Ministre des finances du Québec (annexe I).
- Notez les coûts associés aux points 3 et 4 peuvent être jumelés sur un seul chèque, mandat poste ou traite bancaire. Les frais d'analyse de la demande de transfert ne sont pas remboursables.**
5. Transmettre le *Formulaire de demande de transfert d'un bail de droits exclusifs et d'un permis de pourvoirie* et l'annexe I, à l'adresse suivante :

(Inscrire l'adresse de la **Direction de la gestion de la faune** concernée où le formulaire doit être transmis)

À l'attention de :

Note

Tel que mentionné à l'article 7 du Règlement sur les pourvoyeurs de chasse, de pêche et de piégeage (RLRQ, chapitre C-61.1, r.24) :

«Les droits que confère un permis ne peuvent être valablement transportés à une autre personne à moins que le ministre n'en ait accepté le transfert sur paiement des droits prescrits et aux conditions de ce règlement.»

Pour cette raison, il est fortement conseillé de ne pas conclure la transaction de vente avant d'obtenir un **accord avis favorable** confirmant l'intention du Ministère de transférer le bail et le permis de pourvoirie.

Le transfert d'un permis de pourvoirie implique le transfert de l'ensemble des éléments qu'il comporte.

Si le pourvoyeur détient une unité d'hébergement située en dehors des limites de la pourvoirie à droits exclusifs et qu'il souhaite la conserver lors de la vente, celui-ci doit préalablement demander le retrait de cette unité de son permis avant de conclure la promesse de vente conformément à l'article 28 du Règlement sur les pourvoyeurs de chasse, de pêche et de piégeage.

À l'aide des informations contenues dans ce formulaire, le Ministère analysera le dossier et entreprendra les démarches nécessaires pour procéder au transfert du bail et du permis de pourvoirie.

Tout requérant qui achemine une demande incomplète recevra une lettre à cet effet. Si la demande n'est pas complétée dans le délai indiqué dans cette lettre, tous les documents et le paiement seront retournés au pourvoyeur et le dossier sera fermé.

À la suite de l'analyse favorable du dossier par le Ministère, un **avis favorable** pour transférer le bail et le permis sera transmis au pourvoyeur et à l'acquéreur.

Sur réception de l'**avis favorable**, les parties pourront conclure leur transaction de vente. Le bail et le permis pourront être transférés lorsque le paiement des droits exigibles pour le transfert du permis de pourvoirie et les documents énumérés à l'annexe II seront transmis au responsable du dossier à la Direction de la gestion de la faune. **Le paiement de 36,60 \$ peut être effectué en argent, par chèque, mandat poste ou traite bancaire et il doit être payable à l'ordre du Ministre des finances du Québec.**

SECTION 1 – IDENTIFICATION DES PARTIES

IDENTIFICATION DU DÉTENTEUR ACTUEL DU BAIL ET DU PERMIS (Pourvoyeur)

Identification de l'actuel détenteur du bail et du permis de pourvoirie :

Nom de la pourvoirie : _____

Numéro de dossier: _____

Numéro d'entreprise du Québec (NEQ) : _____

Nom du représentant: _____

Adresse : _____

Téléphone: _____

Adresse courriel : _____

IDENTIFICATION DE L'ACQUÉREUR

Dans cette section, l'acquéreur complète la ou les sous-sections appropriées à l'identification du statut juridique de l'entreprise. Les informations requises s'appliquent tant à une entité juridique déjà formée qu'à celle que l'acquéreur désirerait former si sa demande est acceptée.

1.1. Personne physique faisant affaire seule, sous son propre nom :

Nom de l'entreprise : _____

Nom, prénom : _____

Adresse du domicile : _____

Adresse du bureau principal: _____

Téléphone (résidence) : _____

Téléphone (travail) : _____

Télécopieur : _____

Adresse courriel : _____

Numéro d'entreprise du Québec (NEQ) (si vous en possédez un) : _____

1.2. Personne physique faisant affaire seule, sous une raison sociale :

Statut actuel : À constituer En vigueur

Dénomination ou raison sociale : _____

Nom de l'entreprise : _____

Nom, prénom : _____

Adresse du domicile : _____

Adresse du bureau principal _____

Téléphone (résidence) : _____

Téléphone (travail) : _____

Télécopieur : _____

Adresse courriel : _____

Numéro d'entreprise du Québec (NEQ) : _____

1.3. Société :

Statut actuel : À constituer En vigueur

Type de société¹: _____

Dénomination
ou raison sociale : _____

Adresse du bureau principal: _____

Téléphone (résidence) : _____

Téléphone (travail) : _____

Télécopieur : _____

Adresse courriel : _____

Numéro d'entreprise du Québec (NEQ) : _____

Veillez joindre la liste des associés, leurs coordonnées complètes et indiquer le pourcentage des parts sociales détenues par chacun d'eux.

1.4. Si le promoteur est une personne morale :

Statut actuel : À constituer En vigueur

Type d'entreprise : Société par actions¹ Association personnifiée (sans but lucratif)
Autres Spécifiez :

Dénomination
ou raison sociale : _____

Adresse du siège social : _____

Adresse du bureau principal : _____

Téléphone (résidence) : _____

Téléphone (travail) : _____

Télécopieur : _____

Adresse courriel : _____

Numéro d'entreprise du Québec (NEQ) : _____

Veillez joindre la liste des principaux actionnaires, leurs coordonnées complètes et indiquer le pourcentage des actions détenues par chacun d'eux. Le demandeur doit également joindre, selon le cas, la liste des membres, leur poste respectif, ainsi que la liste du conseil d'administration de l'entreprise. Indiquez leurs coordonnées complètes. (annexe I).

1.5. Personne habilitée à signer :

Inscrire le nom de la personne autorisée à signer la proposition et joindre le document habilitant cette personne à l'annexe I.

Nom : _____

¹ Article 2188 du *Code civil du Québec* (R.L.Q., c. C-1991) : « La société est en nom collectif, en commandite ou en participation. Elle peut aussi être par actions; dans ce cas, elle est une personne morale. »

1.6. Statut de résidence :

L'acquéreur est-il résident du Québec? Oui Non

Un **résident du Québec** est : toute personne domiciliée au Québec et y ayant demeuré au moins 183 jours au cours de l'année précédant ses activités de pêche, de chasse, de piégeage ou sa demande d'un permis ou d'un certificat (article 1 de la Loi sur la conservation et la mise en valeur de la faune, (RLRQ, chapitre C-61.1). Dans le cas d'une société en nom collectif, en commandite ou en participation, plus de 50 % des associés doivent être résidents du Québec. Pour une personne morale, 50 % des actions votantes doivent être détenues par des résidents du Québec et 50 % des actionnaires ou des membres doivent être résidents du Québec.

1.7. Appellation prévue pour la pourvoirie :

Appellation prévue pour la pourvoirie (lorsque différente du statut juridique) :

SECTION 2 – HÉBERGEMENT

2.1. Sur une carte de localisation du territoire (échelle 1 :20 000), les unités d'hébergement actuellement en place doivent être identifiées. Le même nom ou numéro de l'installation que celui employé dans la préparation des tableaux ci-dessous doit être utilisé. (Tout ajout ou retrait subséquent d'une nouvelle unité d'hébergement devra faire l'objet d'une demande en vertu des dispositions de l'article 28 du Règlement sur les pourvoyeurs de chasse, de pêche et de piégeage (RLRQ, chapitre C-61.1, r.24).

Hébergement : _____ actuellement en place
Nom ou numéro de l'installation : _____
Coordonnées géographiques (degrés décimaux) Latitude : _____ Longitude : _____
Type d'unité d'hébergement² : _____
Localisation (lot, rang, plan d'eau, etc.) : _____
Capacité d'hébergement³ : _____

Hébergement : _____ actuellement en place
Nom ou numéro de l'installation : _____
Coordonnées géographiques (degrés décimaux) Latitude : _____ Longitude : _____
Type d'unité d'hébergement² : _____
Localisation (lot, rang, plan d'eau, etc.) : _____
Capacité d'hébergement³ : _____

Hébergement : _____ actuellement en place
Nom ou numéro de l'installation : _____
Coordonnées géographiques (degrés décimaux) Latitude : _____ Longitude : _____
Type d'unité d'hébergement² : _____
Localisation (lot, rang, plan d'eau, etc.) : _____
Capacité d'hébergement³ : _____

² Types d'hébergement (source : [Fédération des pourvoiries du Québec](#))

1-Camp : Bâtiment à aire ouverte pouvant comprendre un service d'auto cuisine. En l'absence d'un service d'auto cuisine, un bâtiment adjacent offre le service de restauration.

2-Chalet : Bâtiment comprenant au moins une chambre et dans lequel on peut retrouver un service d'auto cuisine. En l'absence d'un service d'auto cuisine un bâtiment adjacent offre le service de restauration.

3-Auberge : Bâtiment comprenant au moins deux chambres et dans lequel sont offert obligatoirement le service de restauration.

4-Pavillon : Bâtiment comprenant plusieurs chambres, lesquelles peuvent inclure un service d'auto cuisine, et où se retrouve occasionnellement une aire ouverte commune. Ce bâtiment se trouve habituellement à proximité d'un établissement offrant le service de restauration.

5-Résidence : Bâtiment dans lequel les propriétaires ou exploitants résident et dans lequel est offert le service de restauration.

6-Établissement hôtelier : Bâtiment ou plusieurs bâtiments formant un ensemble hôtelier offrant en location des chambres.

7-Unité d'hébergement flottante (bateau-maison) : Construction flottante comportant un plancher, un toit et des murs fixes et rigides, spécialement aménagée pour l'hébergement; cette installation peut comporter une ou plusieurs chambres séparées de la cuisine ou de la salle de séjour, de même qu'une aire ouverte.

8. Roulotte : Remorque, stationnaire ou fixe, comprenant un service d'auto cuisine.

9-Carré de tente : Bâtiment temporaire constituée de toile et/ou de matériaux rigides.

³ **Capacité d'hébergement** : Capacité d'hébergement autorisée par le MFFP, exprimée en nombre de personnes. Ex. : 1 lit double = 2 personnes, 1 lit simple = 1 personne

Hébergement : actuellement en place
Nom ou numéro de l'installation :
Coordonnées géographiques (degrés décimaux) Latitude : Longitude :
Type d'unité d'hébergement² :
Localisation (lot, rang, plan d'eau, etc.) :
Capacité d'hébergement³ :

Hébergement : actuellement en place
Nom ou numéro de l'installation :
Coordonnées géographiques (degrés décimaux) Latitude : Longitude :
Type d'unité d'hébergement² :
Localisation (lot, rang, plan d'eau, etc.) :
Capacité d'hébergement³ :

Hébergement : actuellement en place
Nom ou numéro de l'installation :
Coordonnées géographiques (degrés décimaux) Latitude : Longitude :
Type d'unité d'hébergement² :
Localisation (lot, rang, plan d'eau, etc.) :
Capacité d'hébergement³ :

Hébergement : actuellement en place
Nom ou numéro de l'installation :
Coordonnées géographiques (degrés décimaux) Latitude : Longitude :
Type d'unité d'hébergement² :
Localisation (lot, rang, plan d'eau, etc.) :
Capacité d'hébergement³ :

Hébergement : actuellement en place
Nom ou numéro de l'installation :
Coordonnées géographiques (degrés décimaux) Latitude : Longitude :
Type d'unité d'hébergement² :
Localisation (lot, rang, plan d'eau, etc.) :
Capacité d'hébergement³ :

Hébergement : actuellement en place
Nom ou numéro de l'installation :
Coordonnées géographiques (degrés décimaux) Latitude : Longitude :
Type d'unité d'hébergement² :
Localisation (lot, rang, plan d'eau, etc.) :
Capacité d'hébergement³ :

Hébergement : actuellement en place
Nom ou numéro de l'installation :
Coordonnées géographiques (degrés décimaux) Latitude : Longitude :
Type d'unité d'hébergement² :
Localisation (lot, rang, plan d'eau, etc.) :
Capacité d'hébergement³ :

Hébergement : actuellement en place
Nom ou numéro de l'installation :
Coordonnées géographiques (degrés décimaux) Latitude : Longitude :
Type d'unité d'hébergement² :
Localisation (lot, rang, plan d'eau, etc.) :
Capacité d'hébergement³ :

SECTION 3 – EXPÉRIENCE DE L'ACQUÉREUR

Décrire le type et la durée de l'expérience de l'acquéreur dans le domaine de la gestion de la faune ou dans des secteurs connexes à la pourvoirie (hôtellerie, tourisme, restauration, activités de plein air, gestion d'entreprises, etc.) Ajouter la description de toutes autres expériences que vous jugez pertinentes.

SECTION 4 – SIGNATURE

J'atteste que tous les renseignements et informations contenus ou annexés au soutien de ce formulaire sont exacts.

J'atteste que le contenu du document exprime ma volonté.

| Nom du représentant autorisé à signer (POURVOYEUR) | Signature du représentant autorisé à signer (POURVOYEUR) | Date |
|---|---|-------------|
|---|---|-------------|

J'atteste que tous les renseignements et informations contenus ou annexés au soutien de ce formulaire sont exacts.

| Nom du représentant autorisé à signer (ACQUÉREUR) | Signature du représentant autorisé à signer (ACQUÉREUR) | Date |
|--|--|-------------|
|--|--|-------------|

ANNEXE I

LISTE DES DOCUMENTS À JOINDRE À VOTRE DEMANDE

- Formulaire de demande de transfert d'un bail et d'un permis de pourvoirie;

- Un document qui autorise le représentant de l'acquéreur à présenter la demande de transfert d'un bail et d'un permis de pourvoirie et à transiger avec le Ministère dans le cas d'une personne morale ou d'une société (voir exemples pages suivantes);

- Promesse bilatérale d'achat-vente: Le pourvoyeur et l'acquéreur sont les seuls responsables de la vente légale du bail, du permis et des actifs de la pourvoirie. **Le formulaire de demande de transfert d'un bail de droits exclusifs et d'un permis de pourvoirie ne peut pas servir de contrat de vente.** Il est recommandé de prévoir dans la promesse bilatérale d'achat-vente, une clause de vente conditionnelle à l'obtention du bail et du permis de pourvoirie.

- Une carte à l'échelle 1 : 20 000, sur laquelle sont localisés les unités d'hébergement et le territoire d'opération pour la pratique à des fins d'activités de chasse, de pêche ou de piégeage.

- Argent, chèque, mandat poste ou traite bancaire payable à l'ordre du Ministre des Finances du Québec au montant de:
411 \$ (année 2017-2018)
(inclus les coûts d'analyse de la demande de transfert du permis et du bail)

PROCURATION⁴

Nous, soussignés,
associés de _____
(nom de la société)

mandatons (monsieur ou madame) _____
(nom)

à transiger avec le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs du Québec pour et au nom de
notre société, la société ratifiant par les présentes la signature de ce (cette) représentant (e) et
approuvons toutes les actions portées dans le cadre de cette procuration.

EN FOI DE QUOI, nous signons à _____
(lieu)

ce _____ jour du mois de _____ 20____

NOMS DES ASSOCIÉS
(lettres majuscules)

SIGNATURES

⁴ Modèle pouvant être utilisé dans le cas d'une société en nom collectif, en commandite ou en participation (articles 2212, 2213, 2249, 2251 C.c.Q.)

CERTIFICAT ET RÉOLUTION DE LA PERSONNE MORALE⁵
EXTRAIT DES MINUTES D'UNE ASSEMBLÉE DES ADMINISTRATEURS DE

(nom de la personne morale)

RÉSOLUTION

Sur motion dûment proposée et appuyée, il est résolu par le conseil d'administration en conformité des lettres patentes, des statuts de constitution, règlements et tout autre document régissant la personne morale;

Que (monsieur ou madame) _____,
Nom du (de la) représentant(e) Titre

soit par la présente autorisé(e) à transiger avec le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs du Québec pour et au nom de la corporation. La corporation ratifie par la présente la signature de ce (cette) représentant(e) et approuve toutes les actions portées dans le cadre de cette résolution.

CERTIFICAT

Je, soussigné(e) _____ de _____
Nom et titre Nom de la personne morale

certifie par la présente que la résolution plus haut mentionnée a été extraite du registre des procès-verbaux de la corporation et que cette résolution a été adoptée conformément aux statuts et règlements de la corporation par les administrateurs lors de leur assemblée régulière convoquée et tenue le ____ jour mois de _____ 20 ____ et que cette résolution a pleine vigueur et effet n'ayant pas été rescindée.

DONNÉ À _____, ce ____ jour du mois de _____ 20 ____.
lieu

Nom du (de la) représentant (e)

Signature

⁵ Modèle pouvant être utilisé dans le cas d'une personne morale, articles 312 et 335 C.c.Q.
TBDEPP.01.2_Formulaire_Transfert_Permis_PADE_avril_2017.DOC

ANNEXE II

**LISTE DES DOCUMENTS À ACHEMINER AU RESPONSABLE RÉGIONAL DE
VOTRE DOSSIER À LA RÉCEPTION D'UN AVIS FAVORABLE POUR TRANSFÉRER
LE BAIL ET LE PERMIS DE POURVOIRIE**

- Copie du contrat ou de l'acte de vente;

 - Numéro d'entreprise du Québec (NEQ) du « Registraire des entreprises du Québec »;

 - Preuve d'assurance de responsabilité civile couvrant les risques reliés à l'exploitation de la pourvoirie comportant une couverture d'au moins 2 millions de dollars. Il est nécessaire de fournir le nom de la compagnie d'assurances, le numéro de police, la somme prévue de la prestation et la période de validité;
- Paiement des droits exigibles pour le transfert du permis de pourvoirie
- Argent, chèque, mandat poste ou traite bancaire payable à l'ordre du Ministre des Finances du Québec au montant de:

36,60 \$ (année 2017-2018)